

看故事學英語



適用
LiveABC
點讀筆

MP3
Download

提供MP3
線上下載

經典文學 名著選

*Building Your
English with
Classic Literature*



中英
對照

單字
片語

句型
解析

透過經典名著
提升閱讀能力

收錄 **27** 篇英美及歐洲文學名著
篇篇經典讓你一讀再讀

LiveABC

英語數位學習第一品牌

Frankenstein

科學怪人



《科學怪人》為英國作家瑪麗·雪萊（Mary Shelley）於一八一八年所發表的長篇小說。瑪麗的丈夫為浪漫主義詩人雪萊（Percy Bysshe Shelley）。此書受到浪漫主義及哥德小說影響，書中對於屍體起死回生的超現實情節，不但成為日後恐怖電影常用的題材，亦讓此書被視為是科幻小說的始祖。

 The **arctic**¹ wind **howled**² around Captain Robert Walton as he stood on the deck of his ship. Walton had set out to explore the North Pole, but his **vessel**³ had become stuck in the ice. Suddenly, a crew member shouted, “Look! A giant man!” Although this figure quickly disappeared, Walton and his crew soon

came across another man, who was weak
10 and **in desperate**⁴ **need of** help.

羅伯特・華頓船長站在甲板上，北極風在他身邊呼嘯。華頓本來準備去北極探險，但他的船陷在冰中動彈不得。突然，一名船員大叫：「看！巨人！」雖然那個身影隨即消失，華頓及船員馬上發現了另一個人，那人非常虛弱，亟需幫助。



延伸學習

Vocabulary

MP3 Track 018

1. **arctic** [ˈɑːktɪk] *adj.* 北極的
2. **howl** [haʊl] *v., n.* (風)呼嘯；咆哮；嚎叫
3. **vessel** [ˈvesəl] *n.* 船艦；器皿；血管
4. **desperate** [ˈdespərət] *adj.* 絕望的；極度渴望的
5. **intrigue** [ɪnˈtrɪɡ] *v.* 激起……的好奇心；使感興趣 (intrigued 為過去分詞作形容詞用)
6. **scavenge** [ˈskævɪndʒ] *v.* 在 (垃圾或廢棄物) 中尋找食物或有用之物；拾荒 (scavenged 為過去分詞作形容詞用，指「撿拾而來的」)
7. **hideous** [ˈhɪdiəs] *adj.* 醜陋的；可怕的
8. **flee** [fli] *v.* 逃走；逃離
9. **fend** [fend] *v.* 供養；照料 (fend for oneself 指「自力更生；自食其力」)
10. **run-in** [ˈrʌnɪn] *n.* 爭執；爭論
11. **befriend** [bɪˈfrend] *v.* 和……交朋友；以朋友相待
12. **devastate** [ˈdevəstet] *v.* 使一蹶不振；破壞；蹂躪 (devastated 為過去分詞作形容詞用)
13. **prompt** [prɒpt] *v.* 促使；驅使

14. **reluctantly** [rɪˈlʌktəntli] *adv.* 不情願地；勉為其難地
15. **murder** [ˈmɜːdər] *v.* 謀殺；兇殺
16. **vow** [vaʊ] *v.* 發誓；鄭重宣布
17. **attempt** [əˈtɛmpt] *v.* 試圖；企圖
18. **relentlessly** [rɪˈlɛntləsli] *adv.* 持續地；不間斷地
19. **vengeance** [ˈvɛndʒəns] *n.* 報仇；復仇
20. **overboard** [ˈovəˌbɔːrd] *adv.* 向船外；越過船邊墜入水中

Language Spotlight

MP3 Track 019

1. **in need of + N.** 需要……

need 前可用 desperate、urgent、great、dire ([daɪr] 迫切的) 等形容詞來修飾，表「亟需……」。

- The villagers are in dire need of shelter after the typhoon destroyed their homes.
颱風摧毀村民的家園後，他們亟需棲身之處。

2. **bring sth/sb to life** 賦予……生命、活力；使……栩栩如生

bring sth/sb back to life 表示「使……恢復活力或生命」。

- A good painter can bring a scene to life in his paintings.
好的畫家可以將景象栩栩如生地呈現於畫作中。

補充 **come to life** 變得生動；甦醒過來；活躍起來